



EUROPSKI PARLAMENT

2014 - 2019

Odbor za razvoj

2014/0059(COD)

23.3.2015

MIŠLJENJE

Odbora za razvoj

upućeno Odboru za međunarodnu trgovinu

o prijedlogu uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o uspostavljanju sustava Unije za samocertificiranje odgovornih uvoznika kositra, tantala i volframa, njihovih ruda i zlata koji potječu iz sukobima pogođenih i visokorizičnih područja postupanjem s dužnom pažnjom u lancu opskrbe (COM(2014)0111 – C7-0092/2014 – 2014/0059(COD))

Izvjestitelj za mišljenje: Bogdan Brunon Wenta

PA_Legam

SHORT JUSTIFICATION

The rapporteur fully supports the main objective of the legislative proposal, namely breaking the link between conflict and illegal exploitation of minerals. Breaking the nexus is essential, as the so-called conflict minerals undermine governments' aspirations for inclusive socio-economic development, good governance, rule of law and the protection of human rights.

The OECD Due Diligence Guidance for Responsible Supply Chains of Minerals from Conflict-Affected and High-Risk Areas was adopted by the OECD Ministerial Council on 25 May 2011. Its objective is to help companies respect human rights and avoid contributing to conflict through their mineral sourcing practices. OECD Guidance is recognised as a voluntary international framework for due diligence measures to be undertaken by companies that are required to file a conflict minerals report under Section 1502 of the Dodd-Frank Act. In addition, it has received the support of the United Nations and also the Lusaka Declaration, signed by 11 Heads of State of the International Conference on the Great Lakes Region (ICGLR) states that the processes and standards of the OECD Guidance will be integrated into the six tools of the Regional Initiative against the Illegal Exploitation of Natural Resources. Despite this widespread support, the uptake of this voluntary due diligence framework by companies has been weak (just 12 %).

The Commission proposal as it currently stands, being based on "do no harm" approach, risks doing no good either. The rapporteur is of the opinion that the European Union should show leadership on this issue and set up a mandatory self-certification mechanism for refiners and importers of tin, tantalum and tungsten, their ores, and gold originating in conflict-affected and high-risk areas. This approach would be in line with option IV considered in the Commission's impact assessment.

This proposal for a regulation cannot be regarded as being solely a self-contained instrument of commercial policy and it should be viewed from the broader international perspective, including development cooperation. In order to guarantee the efficiency of the implementation, it is essential that the accompanying measures outlined in the Joint Communication entitled "Responsible sourcing of minerals originating in conflict-affected and high-risk areas. Towards an integrated EU approach" (JOIN (2014) 8) will be enacted in parallel with this Regulation.

AMANDMANI

Odbor za razvoj poziva Odbor za međunarodnu trgovinu da kao nadležni odbor uzme u obzir sljedeće amandmane:

Amandman 1

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 1.

Tekst koji je predložila Komisija

(1) Prirodni mineralni resursi u sukobima pogođenim i visokorizičnim područjima unatoč **svojem** velikom razvojnom potencijalu **mogu biti uzrokom** spora **u kojemu** prihod ostvaren od njih raspiruje izbijanje ili nastavljanje nasilnog sukoba, **potkopavajući** nastojanja država na putu razvoja, dobrog upravljanja i vladavine prava. Na tim je područjima razbijanje poveznica između sukoba i nezakonitog iskorištavanja minerala od ključnog značaja za mir i stabilnost.

Izmjena

(1) Prirodni mineralni resursi u sukobima pogođenim i visokorizičnim područjima, unatoč velikom razvojnom potencijalu **koji pokazuju ako se njima održivo upravlja, uzrok su** spora, **a** prihod ostvaren od njih raspiruje izbijanje ili nastavljanje nasilnog sukoba, **podrivajući** nastojanja država na putu razvoja, dobrog upravljanja i vladavine prava. Na tim je područjima razbijanje poveznica između sukoba i nezakonitog iskorištavanja minerala od ključnog značaja za mir i stabilnost.

Amandman 2

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 1.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(1a) Kršenja ljudskih prava učestala su u ekstraktivnoj industriji te mogu obuhvaćati dječji rad, seksualno nasilje, nestanak ljudi, prisilno preseljavanje i uništavanje mjesta od ritualne i kulturne važnosti.

Amandman 3

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 7.

Tekst koji je predložila Komisija

(7) Europski je **parlament** 7. listopada 2010. donio Rezoluciju kojom se Uniju

Izmjena

(7) Europski **parlament u svojim je rezolucijama od 7. listopada 2010.^{8a}, 8.**

poziva da donese zakone slične američkom zakonu o „konfliktnim mineralima” **zvanom odjeljak 1502.** Zakona o Dodd-Frankovoj reformi Wall Streeta i zaštiti potrošača, a Komisija je u svojim komunikacijama iz **20119.** i **201210.** najavila svoju namjeru da istraži načine za poboljšanje transparentnosti duž lanca opskrbe, uključujući aspekte povezane s dužnom pažnjom. U potonjoj Komunikaciji i u skladu s obvezom preuzetom na Vijeću ministara OECD-a u svibnju 2011. Komisija se zalagala da se snažnije podupru i koriste Smjernice OECD-a za multinacionalna poduzeća i Smjernice OECD-a o dužnoj pažnji, čak i izvan članstva OECD-a.

ožujka 2011.^{8b}, 5. srpnja 2011.^{8c} i 26. veljače 2014.^{8d} pozvao Uniju **da izradi zakonodavstvo u skladu s američkim zakonom** o „konfliktnim mineralima” **poznatom kao odjeljak 1502.** Zakona o Dodd-Frankovoj reformi Wall Streeta i zaštiti potrošača, a Komisija je u svojim komunikacijama iz **2011.⁹ i 2012.¹⁰** najavila svoju namjeru da istraži načine za poboljšanje transparentnosti duž lanca opskrbe, uključujući aspekte povezane s dužnom pažnjom. U potonjoj Komunikaciji i u skladu s obvezom preuzetom na Vijeću ministara OECD-a u svibnju 2011. Komisija se zalagala da se snažnije podupru i rabe Smjernice OECD-a za multinacionalna poduzeća i Smjernice OECD-a o dužnoj pažnji, čak i izvan članstva OECD-a.

^{8a} Rezolucija Europskog parlamenta od 7. listopada 2010. o neuspješnoj zaštiti ljudskih prava i pravde u Demokratskoj Republici Kongo.

^{8b} Rezolucija Europskog parlamenta od 8. ožujka 2011. o oporezivanju i razvoju – suradnja sa zemljama u razvoju u promicanju dobrog upravljanja u poreznim pitanjima.

^{8c} Rezolucija Europskog parlamenta od 5. srpnja 2011. o povećanju utjecaja razvojne politike Europske unije.

^{8d} Rezolucija Europskog parlamenta od 26. veljače 2014. o promicanju razvoja odgovornim poslovnim praksama, uključujući ulogu ekstraktivne industrije u zemljama u razvoju.

⁹ Tržišta roba i sirovine, COM(2011) 25 završna verzija.

¹⁰ Trgovina, rast i razvoj, COM(2012) 22 završna verzija.

⁹ Tržišta roba i sirovine, COM(2011) 25 završna verzija.

¹⁰ Trgovina, rast i razvoj, COM(2012) 22 završna verzija.

Amandman 4

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 9.

Tekst koji je predložila Komisija

(9) U smislu ove Uredbe, postupanje s dužnom pažnjom trajan je proces, proaktivan i reaktivan, kojim poslovni subjekti prate i upravljaju svojim kupovinama i prodajom kako bi bili sigurni da ne doprinose sukobima i njihovu štetnom utjecaju.

Izmjena

(9) U smislu ove Uredbe *te u skladu sa Smjernicama OECD-a o dužnoj pažnji*, postupanje s dužnom pažnjom *u lancu opskrbe* trajan je proces, proaktivan i reaktivan, kojim poslovni subjekti prate i upravljaju svojim kupovinama i prodajom, *s početka i kraja lanca opskrbe*, kako bi bili sigurni da *poštuju ljudska prava i* ne doprinose sukobima i njihovu štetnom utjecaju, *kako izravno u rudarskom sektoru tako neizravno u široj zajednici*.

Amandman 5

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 12.

Tekst koji je predložila Komisija

(12) Trgovačka društva u Uniji izrazila su tijekom javnog savjetovanja interes za odgovorno nabavljanje minerala te su izvijestila o svojim trenutačnim poslovnim planovima koji su smišljeni tako da slijede njihove ciljeve društveno odgovornih poduzeća, zahtjeve potrošača ili sigurnost njihove robe. *Međutim, trgovačka društva u Uniji izvijestila su i o nebrojenim teškoćama u ostvarenju postupka* dužne pažnje u lancu opskrbe *zbog toga što su svjetski opskrbeni lanci dugački i složeni te uključuju velik broj gospodarskih subjekata koji su često nedovoljno osviješteni ili etički nekorektni. Troškove odgovornog nabavljanja minerala i utjecaj koji ono može imati na konkurentnost posebno SMP-ova trebala bi pratiti Komisija.*

Izmjena

(12) Trgovačka društva u Uniji izrazila su tijekom javnog savjetovanja interes za odgovorno nabavljanje minerala te su izvijestila o svojim trenutačnim poslovnim planovima koji su smišljeni tako da slijede njihove ciljeve društveno odgovornih poduzeća, zahtjeve potrošača ili sigurnost njihove robe. *U skladu sa Smjernicama OECD-a o dužnoj pažnji priznaje se da dužna pažnja u područjima pogođenima sukobima ili visokorizičnim područjima predstavlja praktične izazove te da je za njezinu primjenu stoga potrebna fleksibilnost. Priroda i opseg primjene dužne pažnje primjerene za individualne okolnosti poduzeća ovise o brojnim čimbenicima, uključujući njihovu veličinu i položaj u lancu opskrbe, pri čemu se u potpunosti uzimaju u obzir izazovi s kojima se suočavaju mala i srednja*

poduzeća.

Amandman 6

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 13.

Tekst koji je predložila Komisija

(13) **Talionice i rafinerije** važna su točka u globalnim lancima opskrbe mineralima s obzirom na to da su **oni obično zadnja faza u kojoj se dužna pažnja može djelotvorno zajamčiti prikupljanjem, otkrivanjem i provjerom** informacija o podrijetlu minerala i lanca nadzora (sljedivost dokumentacije). **Nakon ove transformacijske faze često se smatra neizvedivim ući u trag izvornim mineralima.** Stoga bi **Unijin** popis odgovornih **talionica i rafinerija mogao trgovačkim društvima** s kraja poslovnog lanca **pružiti transparentnost i sigurnost u pogledu** dužne pažnje **u opskrbnom lancu.**

Izmjena

(13) **Uvoznici su** važna točka u globalnim lancima opskrbe mineralima **i metalima** s obzirom na to da su **u boljem položaju za prikupljanje, komunikaciju i provjeru** informacija o podrijetlu minerala **i metala i lanca nadzora** (sljedivost dokumentacije). Stoga bi popis odgovornih **uvoznika koji sastavlja Unija mogao pružiti transparentnost i sigurnost poduzećima** s kraja poslovnog lanca **koja se trebaju uskladiti, ovisno o svojem položaju u lancu opskrbe, s praksama** dužne pažnje, **kako je određeno ovom Uredbom i Smjernicama OECD-a o dužnoj pažnji.**

Amandman 7

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 14.

Tekst koji je predložila Komisija

(14) Nadležna tijela države članice odgovorna su osigurati ujednačeno pridržavanje **samocertificiranja** odgovornih uvoznika tako što će provoditi odgovarajuće naknadne preglede kako bi provjerili postupaju li **samocertificirani** odgovorni uvoznici minerala i/ili metala u okviru područja primjene ove Uredbe u skladu s obvezama koje se odnose na dužnu pažnju u lancu opskrbe. Evidencije o

Izmjena

(14) Nadležna tijela države članice odgovorna su osigurati ujednačeno pridržavanje **certificiranja** odgovornih uvoznika tako što će provoditi odgovarajuće naknadne preglede kako bi provjerili postupaju li **certificirani** odgovorni uvoznici minerala i/ili metala u okviru područja primjene ove Uredbe u skladu s obvezama koje se odnose na dužnu pažnju u lancu opskrbe. Evidencije o

tim provjerama potrebno je čuvati najmanje pet godina. **Države članice odgovorne su** utvrditi pravila koja se primjenjuju na kršenja odredbi ove Uredbe.

tim provjerama potrebno je čuvati najmanje pet godina. **Komisija bi trebala biti odgovorna** utvrditi **zajednička** pravila koja se primjenjuju na kršenja odredbi ove Uredbe **i o tim pravilima obavijestiti države članice.**

Amandman 8

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 15.

Tekst koji je predložila Komisija

(15) Radi osiguranja primjerene provedbe ove Uredbe provedbene ovlasti treba prenijeti na Komisiju. Provedbene ovlasti u pogledu popisa odgovornih **talionica i rafinerija i** popisa nadležnih tijela **države članice** trebale bi se ostvarivati u skladu s Uredbom (EU) br. 182/2011¹¹.

¹¹ Uredba (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća **od 16. veljače 2011. o utvrđivanju pravila i općih načela u vezi s mehanizmima nadzora država članica nad izvršavanjem provedbenih ovlasti Komisije (SL L 55, 28.2.2011., str. 13.).**

Izmjena

(15) Radi osiguranja primjerene provedbe ove Uredbe provedbene ovlasti treba prenijeti na Komisiju. Provedbene ovlasti u pogledu popisa odgovornih **uvoznika i** popisa nadležnih tijela **država članica** trebale bi se ostvarivati u skladu s Uredbom (EU) br. 182/2011¹¹.

¹¹ Uredba (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća **od 16. veljače 2011. o utvrđivanju pravila i općih načela u vezi s mehanizmima nadzora država članica nad izvršavanjem provedbenih ovlasti Komisije (SL L 55, 28.2.2011., str. 13.).**

Amandman 9

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 15.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(15a) Kako bi se zajamčila učinkovitost ove Uredbe, stalnim utvrđivanjem minerala i metala čijim se prihodima od nabave financiraju oružane skupine i sigurnosne snage u sukobima pogodenim

i visokorizičnim područjima, Komisiji bi trebalo delegirati ovlast donošenja akata u skladu s člankom 290. Ugovora o funkcioniranju Europske unije u vezi s izmjenom popisa minerala i metala iz Priloga I. prema potrebi. Posebno je važno da Komisija tijekom svog pripremnog rada provede odgovarajuća savjetovanja, uključujući i ona na stručnoj razini. Prilikom pripreme i razrade delegiranih akata, Komisija bi trebala voditi računa da se relevantni dokumenti Europskom parlamentu i Vijeću šalju istodobno, na vrijeme i na primjeren način.

Amandman 10

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 16.

Tekst koji je predložila Komisija

(16) Komisija bi trebala redovno izvješćivati Vijeće i Europski parlament o učincima plana. Najkasnije tri godine nakon što ova Uredba stupi na snagu i svakih šest godina nakon toga Komisija bi trebala preispitati funkcioniranje i učinkovitost ove Uredbe, uključujući u pogledu promicanja i odgovornog nabavljanja njome obuhvaćenih minerala iz sukobima pogođenih i visokorizičnih područja. Ta izvješća mogu prema potrebi biti popraćena zakonodavnim prijedlozima, **koji mogu uključivati obvezujuće mjere,**

Izmjena

(16) Komisija bi trebala redovno izvješćivati Vijeće i Europski parlament o učincima plana. Najkasnije tri godine nakon što ova Uredba stupi na snagu i svakih šest godina nakon toga Komisija bi trebala preispitati funkcioniranje i učinkovitost ove Uredbe, uključujući u pogledu promicanja i odgovornog nabavljanja njome obuhvaćenih minerala **i metala** iz sukobima pogođenih i visokorizičnih područja. Ta izvješća mogu prema potrebi biti popraćena zakonodavnim prijedlozima.

Amandman 11

Prijedlog uredbe Članak 1. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Ovom se Uredbom uspostavlja sustav Unije za **samocertificiranje postupanjem s dužnom pažnjom** u lancu opskrbe kako bi se **naoružanim skupinama i sigurnosnim snagama**¹² **ograničile mogućnosti za trgovinu kositrom, tantalom i volframom, njihovim rudama i zlatom**. Namijenjena je osiguranju transparentnosti i sigurnosti **postupka dobavljanja uvoznika**, talionica i rafinerija **koji** nabavljaju iz sukobima pogođenih i visokorizičnih područja.

¹² „Naoružane skupine i sigurnosne snage” kako su definirane Prilogom II. „Smjernicama OECD-a o dužnoj pažnji prema odgovornim lancima opskrbe iz sukobima pogođenih i visokorizičnih područja: Drugo izdanje, Izdavaštvo OECD-a (OECD (2013.)).
<http://dx.doi.org/10.1787/9789264185050-en>.

Amandman 12

Prijedlog uredbe

Članak 1. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. Uredbom se utvrđuje obveza dužne pažnje za uvoznike u Uniji koji **se odluče samocertificirati kao odgovorni uvoznici minerala ili metala koji sadržavaju kositar, tantal, volfram i zlato ili se od njih sastoje**, kako je utvrđeno Prilogom I.

Izmjena

1. Ovom se Uredbom uspostavlja sustav Unije za **dužnu pažnju** u lancu opskrbe **koji je obavezan** kako bi se **iskorijenila trgovina mineralima i metalima od strane naoružanih skupina i sigurnosnih snaga**¹². Namijenjena je osiguranju transparentnosti i sigurnosti **u pogledu lanca opskrbe mineralima i metalima, posebice** talionica i rafinerija **koje ih** nabavljaju iz sukobima pogođenih i visokorizičnih područja.

Izmjena

2. Uredbom se utvrđuje obveza dužne pažnje **u lancu opskrbe** za sve uvoznike u Uniji koji **nabavljaju minerale i metale obuhvaćene ovom Uredbom u skladu sa Smjernicama OECD-a o dužnoj pažnji**. Namijenjena je osiguranju transparentnosti i sljedivosti pri **postupcima nabavljanja sirovina iz sukobima pogođenih i visokorizičnih područja**, kako **bi se smanjili ili spriječili nasilni sukobi i kršenja ljudskih prava, ograničavanjem mogućnosti naoružanih skupina i sigurnosnih snaga da trguju tim**

mineralima i metalima.

Amandman 13

Prijedlog uredbe

Članak 1. – stavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2a. Ova se Uredba primjenjuje na poduzeća iz svih faza lanca opskrbe mineralima i metalima, koja mogu osigurati opskrbu ili se koristiti mineralima ili metalima koji potječu iz sukobima pogođenih i visokorizičnih područja.

Amandman 14

Prijedlog uredbe

Članak 1. – stavak 2.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2b. Kako bi se izbjegle nenamjerni poremećaji na tržištu, ovom se Uredbom razlikuju uloge poduzeća s početka i onih s kraja lanca opskrbe. Postupanje s dužnom pažnjom treba se prilagoditi djelatnostima poduzeća i njegovom položaju u lancu opskrbe;

Amandman 15

Prijedlog uredbe

Članak 1. – stavak 2.c (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2c. Komisija, u suradnji s tijelima za certificiranje i u skladu sa Smjernicama OECD-a, može utvrditi dodatne smjernice o obvezama koje poduzeća moraju poštovati ovisno o njihovom položaju u lancu opskrbe te osigurati da je u sustav

uvršten prilagodljiv postupak kojim se uzima u obzir položaj malih i srednjih poduzeća.

Amandman 16

Prijedlog uredbe

Članak 2. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

(a) „minerali” znači *rude i koncentрати koji sadržavaju kositar, tantal, volfram i zlato kako je utvrđeno Prilogom I.*;

Izmjena

(a) „minerali *i metali iz područja primjene ove Uredbe*” znači *svi minerali i metali utvrđeni Prilogom I.*;

Amandman 17

Prijedlog uredbe

Članak 2. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

(b) „metali” znači *metali koji sadržavaju kositar, tantal, volfram i zlato kako je utvrđeno Prilogom I.*;

Izmjena

Briše se.

Amandman 18

Prijedlog uredbe

Članak 2. – stavak 1. – točka ca (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

(ca) „Smjernice OECD-a o dužnoj pažnji” znači Smjernice OECD-a o dužnoj pažnji za odgovorne lance opskrbe mineralima iz sukobima pogođenih i visokorizičnih područja, drugo izdanje, Izdavaštvo OECD-a (OECD (2013.)), uključujući sve preporuke Vijeća, priloge i dodatke koji se periodično mogu izmijeniti ili zamijeniti.

Izmjena

Amandman 19

Prijedlog uredbe

Članak 2. – stavak 1. – točka e

Tekst koji je predložila Komisija

(e) „sukobima pogođena i visokorizična područja” znači područja u *stanju* oružanog sukoba te *područja sa slabim upravljanjem, slabom sigurnošću ili bez njih, kao u propalim državama s raširenim i sustavnim kršenjima međunarodnog prava uključujući povrede ljudskih prava;*

Izmjena

(e) „sukobima pogođena i visokorizična područja” znači područja u *kojima je utvrđena prisutnost* oružanog sukoba, *raširenog nasilja ili drugih rizika štetnih za ljude i za te je potrebe prepoznato da:*

(i) oružani sukob može postojati u različitim oblicima, kao sukob međunarodnog ili nemeđunarodnog karaktera koji može uključivati dvije ili više država ili može podrazumijevati oslobodilačke ratove, pobune, građanske ratove; i

(ii) visokorizična područja mogu uključivati politički nestabilna područja ili područja koja karakterizira represija, institucionalna slabost, nesigurnost, slom civilne infrastrukture i rašireno nasilje, pri čemu takva područja često karakterizira rašireno kršenje ljudskih prava te nacionalnog ili međunarodnog prava;

Amandman 20

Prijedlog uredbe

Članak 2. – stavak 1. – točka fa (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(fa) „poduzeća pri kraju lanca” znači trgovci i burze metala, proizvođači

*dijelova, proizvođači proizvoda,
proizvođači izvorne opreme i trgovci na
malo;*

Amandman 21

Prijedlog uredbe

Članak 2. – stavak 1. – točka g

Tekst koji je predložila Komisija

(g) „uvoznik” znači svaka fizička ili pravna osoba koja *prijavljuje* minerale i metale iz područja primjene ove Uredbe za stavljanje u slobodni promet u smislu *članka 79.* Uredbe Vijeća (EEZ) br. *2193/1992*¹³;

¹³ Uredba Vijeća (EEZ) br. 2913/92 od 12. listopada 1992. o Carinskom zakoniku Zajednice (SL L 302, 19.10.1992., str.1.).

Izmjena

(g) „uvoznik” znači svaka fizička ili pravna osoba koja *prvi put stavlja na tržište* minerale i metale iz područja primjene ove Uredbe za stavljanje u slobodni promet u smislu *članka 79.* Uredbe Vijeća (EEZ) br. *2913/1992*¹³;

¹³ Uredba Vijeća (EEZ) br. 2913/92 od 12. listopada 1992. o Carinskom zakoniku Zajednice (SL L 302, 19.10.1992., str.1.).

Amandman 22

Prijedlog uredbe

Članak 2. – stavak 1. – točka h

Tekst koji je predložila Komisija

(h) „odgovorni uvoznik” znači svaki uvoznik koji *se odlučuje samocertificirati* u skladu s pravilima *uspostavljenim ovom Uredbom*;

Izmjena

(h) „odgovorni uvoznik” znači svaki uvoznik *minerala i metala* koji *postupa* u skladu s pravilima *navedenima u ovoj Uredbi*;

Amandman 23

Prijedlog uredbe

Članak 2. – stavak 1. – točka ha (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(ha) „odgovorno poduzeće” znači svako poduzeće koje postupa s dužnom pažnjom kako je utvrđeno Smjernicama OECD-a o dužnoj pažnji;

Amandman 24

Prijedlog uredbe

Članak 2. – stavak 1. – točka i

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(i) „samocertificiranje” znači nečiji čin davanja izjave o vlastitom pridržavanju obveze koja se odnosi na sustave upravljanja, upravljanje rizikom, revizije koje provodi treća strana i objavljivanje podataka kako je uspostavljeno ovo Uredbom;

(i) „europska potvrda o odgovornom uvozniku” znači dokument koji nadležna tijela izdaju svakom uvozniku koji postupa u skladu s pravilima navedenima u ovoj Uredbi;

Amandman 25

Prijedlog uredbe

Članak 2. – stavak 1. – točka na (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(na) „poduzeća s početka lanca” znači rudarska poduzeća (zanati i mali ili veliki proizvođači), lokalni trgovci ili izvoznici iz zemlje podrijetla minerala i metala, međunarodni trgovci koncentratima, poduzeća za preradu minerala i metala te talionice/rafinerije.

Amandman 26

Prijedlog uredbe

Članak 2. – stavak 1. – točka o

Tekst koji je predložila Komisija

(o) „postupanje s dužnom pažnjom u lancu opskrbe” znači obveze odgovornih **uvoznika kositra, tantala i volframa, njihovih ruda i zlata** u pogledu njihovih sustava upravljanja, upravljanja rizicima, revizija koje provodi treća strana i objavljivanja podataka u cilju identificiranja **i rješavanja** stvarnih i potencijalnih rizika povezanih sa sukobom pogođenim i visokorizičnim područjima radi **sprječavanja** ili ublažavanja štetnih utjecaja koji se povezuju s aktivnostima nabavljanja;

Izmjena

(o) „postupanje s dužnom pažnjom u lancu opskrbe” znači obveze odgovornih **poduzeća** u pogledu njihovih sustava upravljanja, upravljanja rizicima, revizija koje provodi treća strana i objavljivanja podataka u cilju identificiranja stvarnih i potencijalnih rizika povezanih sa sukobom pogođenim i visokorizičnim područjima radi **sprečavanja** ili ublažavanja štetnih utjecaja koji se povezuju s aktivnostima nabavljanja **i u pogledu osiguravanja da se tim aktivnostima ne doprinosi nezakonitoj trgovini mineralima i metalima i financiranju sukoba te da one nisu uzrok kršenja ljudskih prava.**

Amandman 27

Prijedlog uredbe

Članak 2. – stavak 1. – točka qa (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(qa) „naoružane skupine i sigurnosne snage” znači skupine iz Priloga II. Smjernica OECD-a o dužnoj pažnji;

Amandman 28

Prijedlog uredbe

Članak 3. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Samocertificiranje odgovornog uvoznika

Certificiranje odgovornog uvoznika

Amandman 29

Prijedlog uredbe

Članak 3. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. **Svaki uvoznik** minerala ili metala iz područja primjene Uredbe **može se samocertificirati kao odgovorni uvoznik tako da nadležnom tijelu** države članice izjavi da se pridržava obveza dužne pažnje u lancu opskrbe uspostavljenih ovom Uredbom. Ta izjava sadržava dokumentaciju kojom uvoznik potvrđuje svoje pridržavanje obveza uključujući rezultate revizije koju je provela neovisna treća strana.

Izmjena

1. **Svako uvoznika** minerala ili metala iz područja primjene Uredbe **certificira nadležno tijelo** države članice **kao odgovornog uvoznika nakon što** izjavi da se pridržava **da se pridržava** obveza dužne pažnje u lancu opskrbe uspostavljenih ovom Uredbom. Ta izjava sadržava dokumentaciju kojom uvoznik potvrđuje svoje pridržavanje obveza uključujući rezultate revizije koju je provela neovisna treća strana.

Amandman 30

Prijedlog uredbe

Članak 3. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. Nadležna tijela države članice provode odgovarajuće naknadne provjere kako bi zajamčila da su **samocertificirani** odgovorni uvoznici minerala ili metala iz područja primjene ove Uredbe udovoljili obvezama u skladu s **člancima 4., 5., 6. i 7.** ove Uredbe.

Izmjena

2. Nadležna tijela države članice provode odgovarajuće naknadne provjere kako bi zajamčila da su **certificirani** odgovorni uvoznici minerala ili metala iz područja primjene ove Uredbe udovoljili obvezama u skladu s **člancima 4., 5., 6. i 7.** ove Uredbe.

Amandman 31

Prijedlog uredbe

Članak 4. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija

Obveze *sustava* upravljanja

Izmjena

Obveze *uvoznika u sustavu* upravljanja

Amandman 32

Prijedlog uredbe

Članak 4. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

Odgovorni uvoznik minerala *ili* metala iz područja primjene ove Uredbe:

Izmjena

Svaki uvoznik minerala *i* metala iz područja primjene ove Uredbe, *u skladu sa Smjernicama OECD-a o dužnoj pažnji*:

Amandman 33

Prijedlog uredbe

Članak 4. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

(a) donosi svoju politiku u pogledu lanca opskrbe mineralima i metalima koji potencijalno potječu iz sukobima pogođenih i visokorizičnih zemalja i o njoj jasno izvješćuje dobavljače i javnost,

Izmjena

(a) donosi svoju politiku u pogledu lanca opskrbe mineralima i metalima koji potencijalno potječu iz sukobima pogođenih i visokorizičnih zemalja i o njoj jasno *i sustavno* izvješćuje dobavljače i javnost;

Amandman 34

Prijedlog uredbe

Članak 5. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija

Obveze u području upravljanja rizicima

Izmjena

Obveze *uvoznika* u području upravljanja rizicima

Amandman 35

Prijedlog uredbe

Članak 5.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Članak 5.a

Obveze poduzeća u sustavu upravljanja i obveze u području upravljanja rizicima

Među ostalim, poduzeća s kraja lanca utvrđuju najbolje što mogu i preispituju proces dužne pažnje talionica/rafinerija u njihovu lancu opskrbe i ocjenjuju poštuju li one mjere dužne pažnje iz Smjernica OECD-a o dužnoj pažnji. Poduzeća s kraja lanca mogu sudjelovati u poslovnim planovima na razini sektora kojima se ocjenjuje poštuju li talionice/rafinerije Smjernice OECD-a o dužnoj pažnji te se mogu koristiti podacima iz tih planova radi provedbe preporuka sadržanih u Smjernicama OECD-a o dužnoj pažnji i učiniti te podatke dostupnima javnosti.

Amandman 36

Prijedlog uredbe

Članak 6. – stavak 2. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(c) poštuju se načela revizije o neovisnosti, nadležnosti i odgovornosti kako je utvrđeno Smjernicama OECD-a o dužnoj pažnji.

(c) poštuju se načela revizije o neovisnosti, nadležnosti i odgovornosti **te bilo koji važeći opseg revizije, kriteriji i aktivnosti**, kako je utvrđeno Smjernicama OECD-a o dužnoj pažnji.

Amandman 37

Prijedlog uredbe

Članak 7. – stavak 3. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

(a) naziv i adresu svake **odgovorne** talionice ili rafinerije u svojem lancu opskrbe,

Izmjena

(a) naziv i adresu svake talionice ili rafinerije ***i/ili bilo kojeg poduzeća*** u svojem lancu opskrbe;

Amandman 38

Prijedlog uredbe

Članak 7. – stavak 3. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

(b) uvjerenje o reviziji koju je obavila neovisna treća strana za svaku **odgovornu** talionicu ili rafineriju u svojem lancu opskrbe, a koja je provedena u skladu s područjem primjene, ciljevima i načelima utvrđenim člankom 6. Uredbe,

Izmjena

(b) uvjerenje o reviziji koju je obavila neovisna treća strana za svaku talionicu ili rafineriju ***i/ili bilo koje poduzeće*** u svojem lancu opskrbe, a koja je provedena u skladu s područjem primjene, ciljevima i načelima utvrđenim člankom 6. Uredbe;

Amandman 39

Prijedlog uredbe

Članak 7. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija

4. Odgovorni uvoznik minerala ili metala iz područja primjene ove Uredbe neposrednim kupcima na kraju lanca na raspolaganje stavlja sve informacije koje je ***stekao i vodilo*** u skladu s dužnom pažnjom svojeg lanca opskrbe uz dužan obzir prema povjerljivim poslovnim podacima i brigu za konkurentnost.

Izmjena

4. Bilo koje poduzeće neposrednim kupcima na kraju lanca na raspolaganje stavlja sve informacije koje je ***steklo i vodilo*** u skladu s dužnom pažnjom svojeg lanca opskrbe uz dužan obzir prema povjerljivim poslovnim podacima i brigu za konkurentnost.

Amandman 40

Prijedlog uredbe Članak 8. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija

Popis odgovornih *talionica i rafinerija*

Izmjena

Popis odgovornih *uvoznika minerala i metala*

Amandman 41

Prijedlog uredbe Članak 8. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Na temelju podataka koje su u svojim izvješćima dostavile države članice kako je navedeno u članku 15. Komisija donosi i objavljuje javnosti odluku s popisom *naziva* i adresa odgovornih *talionica i rafinerija minerala* u okviru ove Uredbe.

Izmjena

1. Na temelju podataka koje su u svojim izvješćima dostavile države članice kako je navedeno u članku 15. Komisija donosi i objavljuje javnosti odluku s popisom *imena* i adresa odgovornih *uvoznika minerala i metala* u okviru ove Uredbe.

Amandman 42

Prijedlog uredbe Članak 8. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija

4. Komisija redovno i pravovremeno ažurira podatke na popisu. Komisija s popisa uklanja nazive *talionica i rafinerija* koje države članice više ne smatraju odgovornim uvoznicima u skladu s člankom 14. stavkom 3. ili nazive *talionica i rafinerija* u lancu opskrbe uvoznika koje se više ne priznaje kao odgovorne.

Izmjena

4. Komisija redovno i pravovremeno ažurira podatke na popisu. *Svakih šest mjeseci* Komisija s popisa uklanja nazive *uvoznika* koje države članice više ne smatraju odgovornim uvoznicima u skladu s člankom 14. stavkom 3. ili nazive *uvoznika* u lancu opskrbe uvoznika koje se više ne priznaje kao odgovorne.

Amandman 43

Prijedlog uredbe

Članak 10. – stavak 4.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

4a. Nadležna tijela država članica objavljuju izvješće koje sadrži pojedinosti o potpunim zaključcima svih naknadnih provjera, zajedno s razumnim objašnjenjem za donošenje tih zaključaka te svu dokumentaciju na temelju koje je nadležno tijelo donijelo svoje zaključke.

Amandman 44

Prijedlog uredbe

Članak 12.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Članak 12.a

Informacije o „sukobima pogođenom području” ili „visokorizičnom području”:

U uskoj suradnji s Europskom službom za vanjsko djelovanje javnosti i poduzećima Komisija stavlja na raspolaganje korisne informacije o tome što znači „sukobima pogođeno područje” ili „visokorizično područje”.

Amandman 45

Prijedlog uredbe

Članak 14. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2. U slučaju kršenja odredaba ove Uredbe nadležna tijela država članica **izdaju obavijest** o korektivnim mjerama koje treba poduzeti **odgovorni uvoznik**.

2. U slučaju kršenja odredaba ove Uredbe nadležna tijela država članica **obavješćuju odgovorno poduzeće** o korektivnim mjerama koje treba poduzeti.

Amandman 46

Prijedlog uredbe

Članak 15. – stavak 3.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

3a. Ovom se Uredbom predviđa prijelazno razdoblje od dvije godine kako bi se uvoznicima minerala i metala omogućilo poštovanje obveza obavještanja javnosti.

Amandman 47

Prijedlog uredbe

Članak 15. – stavak 3.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

3b. Svaka izmjena Smjernica OECD-a primjenjuje se mutatis mutandis na ovu Uredbu.

Amandman 48

Prijedlog uredbe

Članak 15.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Članak 15.a

Popratne mjere

1. Komisija će tijekom prijelaznog razdoblja podnijeti zakonodavni prijedlog o donošenju popratnih mjera kako bi se poboljšala učinkovitost ove Uredbe u skladu sa zajedničkim priopćenjem Europskom parlamentu i Vijeću naslovljenim „Odgovorno nabavljanje

minerala koji potječu iz sukobima pogođenih i visokorizičnih područja: prema cjelovitom pristupu EU-a" (JOIN (2014) 8).

- Popratne mjere kojima se jamči cjelovit pristup EU-a odgovornom nabavljanju:

(a) pružanje podrške poduzećima koja odgovorno nabavljaju u vidu poticaja, tehničke podrške te smjernica, uzimajući u obzir stanje malih i srednjih poduzeća i njihov položaj u lancu opskrbe, kako bi se omogućila usklađenost sa zahtjevima ove Uredbe;

(b) stalni dijalog o politikama s trećim zemljama i drugim dionicima, uključujući mogućnost usklađivanja s nacionalnim i regionalnim sustavima certificiranja i suradnju s javno-privatnim inicijativama;

(c) nastavak ciljne razvojne suradnje s trećim zemljama, posebice pomoći u puštanju u promet minerala koji ne potječu iz sukobom pogođenih područja i jačanje sposobnosti lokalnih gospodarskih subjekata u pridržavanju ove Uredbe.

(d) bliska suradnja s državama članicama za pokretanje komplementarnih inicijativa u području informiranja potrošača, investitora i stranaka, kao i drugi poticaji za odgovorno poslovno ponašanje te klauzule o uspješnosti u ugovorima o nabavi koje su potpisala nadležna državna tijela, kako je predviđeno Direktivom 2014/24/EU Europskog parlamenta i Vijeća.

2. Komisija predstavlja godišnje izvješće o uspješnosti popratnih mjera provedenih u skladu sa stavkom 1. te o njihovu učinku i učinkovitosti.

Amandman 49

**Prijedlog uredbe
Članak 15.b (novi)**

PE539.796v05-00

24/26

AD\1055119HR.doc

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Članak 15.b

Delegiranje ovlasti

Komisija je ovlaštena donositi delegirane akte u skladu s člankom 15.c u vezi s izmjenama popisa minerala i metala utvrđenog u Prilogu I.

Amandman 50

**Prijedlog uredbe
Članak 15.c (novi)**

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Članak 15.c

Izvršavanje ovlasti

Ovlast donošenja delegiranih akata iz članka 15a. dodjeljuje se Komisiji na vremensko razdoblje od ... godina od*. Komisija sastavlja izvješće o delegiranju ovlasti najkasnije devet mjeseci prije kraja tog ... godišnjeg razdoblja. Delegiranje ovlasti automatski se produžuje za razdoblja jednakog trajanja, osim ako se Europski parlament ili Vijeće ovom produženju ne usprotive najkasnije tri mjeseca prije kraja svakog razdoblja.

**SL: Molimo umetnuti datum stupanja na snagu ove Uredbe.*

POSTUPAK

Naslov	Sustav Unije za samocertificiranje odgovornih uvoznika kositra, tantala i volframa, njihovih ruda i zlata koji potječu iz sukobima pogođenih i visokorizičnih područja postupanjem s dužnom pažnjom u lancu opskrbe	
Referentni dokumenti	COM(2014)0111 – C7-0092/2014 – 2014/0059(COD)	
Nadležni odbor Datum objave na plenarnoj sjednici	INTA 13.3.2014	
Odbori koji su dali mišljenje Datum objave na plenarnoj sjednici	DEVE 13.3.2014	
Izvjestitelj(ica) za mišljenje Datum imenovanja	Bogdan Brunon Wenta 29.9.2014	
Razmatranje u odboru	10.11.2014	21.1.2015
Datum usvajanja	9.3.2015	
Rezultat konačnog glasovanja	+: 23 -: 2 0: 0	
Zastupnici nazočni na konačnom glasovanju	Beatriz Becerra Basterrechea, Ignazio Corrao, Nirj Deva, Doru-Claudian Frunzuliță, Maria Heubuch, Hans Jansen, Stelios Kouloglou, Arne Lietz, Linda McAvan, Norbert Neuser, Maurice Ponga, Cristian Dan Preda, Lola Sánchez Caldentey, Elly Schlein, György Schöpflin, Pedro Silva Pereira, Davor Ivo Stier, Paavo Väyrynen, Bogdan Brunon Wenta, Rainer Wieland, Anna Záborská	
Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju	Seb Dance, Paul Rübig, Judith Sargentini	
Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju prema čl. 200. st. 2.	Hilde Vautmans	